

CATHOLIC COMMUNITY OF
St Adalbert
Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Adalbert

Eleventh Sunday in Ordinary Time

June 18, 2023

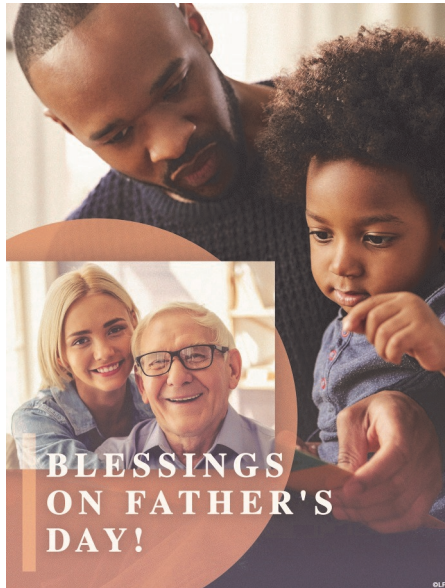


11th SUNDAY IN ORDINARY TIME

"Go rather to the lost sheep of the house of Israel. As you go, make this proclamation: 'The kingdom of heaven is at hand.' Cure the sick, raise the dead, cleanse lepers, drive out demons. Without cost you have received; without cost you are to give." - Mt 10:6-8

Excerpts from the Lectionary for Mass (2001, 1998, 1970 CCD). ©LPI

**Bình An Hạnh Phúc mến gửi
đến Cha Giuse Vũ Xuân Minh
cùng các bậc làm Cha
trong Ngày Lễ Hiền Phụ!**



**BLESSINGS
ON FATHER'S
DAY!**



*Hân hoan chào đón quý vị ghé thăm cộng đoàn
Kính mời quý vị ghi tên gia nhập giáo xứ
và tham gia sinh hoạt với chúng tôi*

Parish Office

Văn Phòng Giáo Xứ
265 Charles Ave
St Paul, MN 55103

Email: stadalbert@comcast.net
Website: www.StAdalbertChurch.org

Office Phone: 651-228-9002
Kitchen Phone: 651-228-9007
Fax: 651-225-0902

Fr Minh Vu Pastor
Augustine Hoàng Anh Mai .. Secretary
& Safe Environment Coordinator

Mass Schedule

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri 8:30 am
Lenten Friday 6:30 pm
Saturday 4:30 pm English
Sunday 8:30 am Vietnamese
..... 10:00 am Vietnamese

Chương Trình Thánh Lễ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu 8:30 am
Thứ Sáu Mùa Chay 6:30 pm
Chúa Nhật (Lễ Việt)..... 10:00 am

Vietnamese Pastoral Council

Nguyễn Benjamin Sơn 651-353-7518
Nguyễn Phan Đồi 651-307-9397

Finance Committee

John Bulger 763-458-4147

Religious Education Coordinator

Trần Quốc Hùng 651-336-0957
Triệu Nhật Khương 651-228-1959

Baptism / Rửa Tội class required
Call parish office

Reconciliation / Xung Tội

Saturday 4:10 pm
& các ngày thường sau Thánh lễ hay
gọi trước trong giờ làm việc

Marriage / Hôn Nhân & Tân Tòng

..... contact pastor one year prior to date
..... liên lạc cha xứ trước một năm

St. Adalbert Rosary Society

Jane Rosner 651-644-4045

Vietnamese Catholic Women Society

Đoàn Maria 763-795-8090

Victim Assistance Hotline

Janell Rasmussen 651-291-4475

ELEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Dear Lord, you dwell within and among your chosen people, fostering us and inspiring us to grow in faith, in hope and in charity. Hear our prayers that with courage we might respond the call to your disciples all the day of our lives. We ask this through Christ our Lord. Amen.

CHÚA NHẬT 11 QUANH NĂM

Lạy Chúa, Chúa ngự giữa những người Chúa chọn, xin nuôi dưỡng và phân chấn con trong niềm tin, cậy, mến. Xin lắng nghe tiếng con cầu với lòng can đảm, chúng con có thể đáp lại tiếng gọi là những tông đồ của Chúa suốt đời con. Chúng con cầu xin nhờ Đức Kitô Chúa chúng con. Amen.

THƯƠNG CHA

Quê hương cha, miền thùy dương sóng vỗ
 Bờ cát mềm cùng mây nước mộng mơ
 Hàng dừa xanh đong sương mai ngóng chờ
 Những con thuyền ngoài khơi chưa về bến
 Giấc tràn về như cơn dông ập đến
 Lũ hung tàn gieo rắc lăm đầu thương
 Phận làm trai, cha từ giã mái trường
 Khoác chinh y vì quê hương yêu dấu
 Một ngày xuân trái tim cha rỉ máu
 Khóc hận nhìn nước Việt trắng khăn tang
 Bao chiến binh phải tức trời đầu hàng
 Mang nỗi đau muôn lời khôn tả xiết
 Rồi một ngày cha lìa xa đất Việt
 Trên con thuyền không bến lạc mù khơi
 Đoàn hải âu phiêu bạt bốn phương trời
 Bóng quê nhà chỉ còn trong ký ức
 Nơi xứ người bao đêm trường thao thức
 Nhớ biển nhiều lòng quặn thắt niềm đau
 Làn nước xanh giờ đây đã phai màu
 Vì tháng năm đợi chờ người xa xứ
 Chuyện vinh nhục đã chìm vào quá khứ
 Cha mỉm cười về bên Đấng Toàn Năng
 Muôn đời sau an vui cõi Vĩnh Hằng
 Quên tất cả những muộn phiền dương thế

Tịnh Thu
 Father's Day 2023

LITURGICAL CALENDAR (Lịch Phụng Vụ)

Saturday, 17	Immaculate Heart of Mary
8:30 am	Mass
4:30 pm	Thanksgiving
Sunday, 18	11th Sunday in Ordinary Time
	Father's Day
8:30 am	Mass
10:00 am	Mass
Monday, 19	St. Romuald, Abbot
8:30 am	Mass
Tuesday, 20	Weekday
8:30 am	Mass
Wednesday, 21	St. Aloysius Gonzaga
8:30 am	Mass
Thursday, 22	St. John Fisher Thomas More
8:30 am	Mass
Friday, 23	Weekday
8:30 am	Mass
Saturday, 24	Nativity of St. John the Baptist
8:30 am	Mass
4:30 pm	Mass
Sunday, 25	12th Sunday in Ordinary Time

SACRIFICIAL GIVING (Dâng Cúng) 11/6/2023

Plate Collection (Tiền mặt)	\$ 943.00
Weekly Envelopes (Tiền bao thu)	\$ 2,977.00
Online Giving (Đóng góp trên mạng 6/05 – 6/11/23)	\$ 76.13
Total Income (Tổng số thu nhập)	\$ 3,996.13
<u>Weekly Expense Budget (Chi phí hàng tuần)</u>	<u>\$ 4,500.00</u>
<i>Over/-Under (Thừa/-Thiếu)</i>	<i>- \$ 503.87</i>

“Lời Chúa Giêsu đã dạy, “Cho thì có phúc hơn là nhận”. (Công Vụ 20:35)

READINGS WEEK OF JUNE 18, 2023

Sunday:	Ex 19:2-6a/Ps 100:1-2, 3, 5 (3c)/Rom 5:6-11/ Mt 9:36—10:8
Monday:	2 Cor 6:1-10/Ps 98:1, 2b, 3ab, 3cd-4/ Mt 5:38-42
Tuesday:	2 Cor 8:1-9/Ps 146:2, 5-6ab, 6c-7, 8-9a/ Mt 5:43-48
Wednesday:	2 Cor 9:6-11/Ps 112:1bc-2, 3-4, 9/ Mt 6:1-6, 16-18
Thursday:	2 Cor 11:1-11/Ps 111:1b-2, 3-4, 7-8/ Mt 6:7-15
Friday:	2 Cor 11:18, 21-30/Ps 34:2-3, 4-5, 6-7/ Mt 6:19-23
Saturday:	Vigil: Jer 1:4-10/Ps 71:1-2, 3-4a, 5-6ab, 15ab and 17/1 Pt 1:8-12/Lk 1:5-17
Next Sunday:	Jer 20:10-13/Ps 69:8-10, 14, 17, 33-35 (14c)/ Rom 5:12-15/Mt 10:26-33

Building Restoration Capital Campaign:

7/01/2020 - 6/30/2023

Total pledge payment received:	\$ 279,099.00
Capital repair expense up to date:	\$ 372,962.00
Families pledged:	211
Families not yet pledged:	235
Thank you for your generosity and support.	

Dear Friends in Christ,

Today's Matthew Gospel tells us about Jesus' human nature. He “was moved with pity” when he saw people “like sheep without a shepherd.” He seems that he can not handle this work alone, he would want to share with us about his mission to save the world. Jesus calls all of us today continually to be part of his mission.

Do we know that we share Jesus' mission in the world. How do you reach out to help or comfort the people in need.

Peace!

Fr. Minh Vu

CONGRATULATIONS
First Confession and
First Communion Recipients!
Chúc Mừng Các Em
Vừa mới được lãnh nhận bí tích
Xưng Tội
Rước Lễ Lần Đầu
Tuần vừa qua Chúa Nhật
ngày 11-6-2023!

1. Maria JULIA DUONG
2. Maria TERESA PHAM HOANG
3. Joseph ADAM HOANG MAI
4. Maria MYLA THAO NGUYEN
5. Anna Y NHU NGOC NGUYEN
6. Teresa NATALIE M PHAM
7. Maria Goretti CRYSTAL VU PHUNG
8. Giuse AN THIEN TRAN
9. Giuse AN THIEN TRAN
10. Theresa MARY TRAN
11. Giuse JOSEPH THANG TUONG
12. Teresa ANH THUC NGUYEN VO

HỘI CHỢ GIÁO XỨ (Parish Festival)

Sẽ được tổ chức vào các ngày 21 - 23 tháng 7, năm 2023. Xin thông báo trước để quý vị ghi xuống lịch gia đình. Kính mời ÔBACE chúng ta cùng nhau giúp Giáo xứ trong những ngày này.

Ban tổ chức xin chân thành cảm ơn.

BÀI THƠ KHÔNG ĐỀ

(Viết Cho Cha)

Con viết vội những vần thơ tha thiết
 Để tặng Cha mà nay khuất bóng rồi
 Con muốn ngỏ lời tình yêu tâm huyết
 Khi cha còn, con im mãi không thôi.

Con vẫn sánh tình Cha là biển rộng
 Biển mênh mông nên biển vẫn mịt mù
 Biển xôn xao cho lòng con chao động
 Mà tình Cha mãi mãi chẳng lao lung.

Có những lúc tình Cha như sóng vỗ
 Cuộn trôi theo con thác lũ bồng bềnh
 Dòng đời con bao khổ lụy chên vênh
 Vòng tay Cha nâng đỡ mãi đầu ghềnh.

Con vẫn biết lòng cha đầy nhân ái
 Dõi theo con Cha giữ kín trong lòng
 Khi thuyền đời xuôi mái vẫn hy sinh
 Dắt diu con qua bão tố ngược dòng.

Thơ con viết lòng Cha đầy cương quyết
 Người anh hùng trọn tiết nghĩa phu thê
 Những lúc thặng hoa Cha không vì thế
 Mà bội ân câu hẹn với lời thề.

Cha dạy con hát bài ca tụng Chúa
 Cha cầm đàn con cất tiếng vu vơ
 Câu hát ấy ru đời con tiến bước
 Theo Chúa đi không lạc bến xa bờ.

Cha dạy con ngợi ca tình của Mẹ
 Mẹ Maria, Mẹ Chúa thiên đình
 Và bảo con nấu nung nơi bóng Mẹ
 Mãi muôn đời thần nhạc tiếng cầu kinh.

Cha cũng dạy con ca ngợi mẹ của riêng con
 “Lòng mẹ bao la như biển Thái Bình dạt dào
 Tình mẹ tha thiết như giòng suối hiền ngọt ngào”

Và tập cho con hát những điệu hò ca dao.
 Ôi tình Cha sóng cuộn mãi dâng trào
 Và lòng con nuôi tiếc mãi hư hao
 Con biết rõ Cha dày công vun xới
 Cho ngàn năm sóng vỗ vẫn dạt dào.

Kính dâng Cha những vần thơ tha thiết
 Viết cho Cha cũng để tạ ơn đời
 Để một mai dầu muôn dặm trùng khơi
 Con hát mãi khúc tình ca tuyệt vời.

Vũ Xuân Minh